

<<量度>>

图书基本信息

书名：<<量度>>

13位ISBN编号：9789570840056

10位ISBN编号：9570840056

出版时间：2012-6

出版时间：聯經

作者：William Shakespeare

译者：彭鏡禧

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<量度>>

内容概要

你們怎樣判斷人，也必怎樣被判斷；你們用甚麼標準衡量人，也必照樣被衡量。

一樁死刑案 揭開寬恕遊戲的序幕兩種罪與罰 隱藏道德慾念的角力三方情理法 試煉人性情欲的騷動莎劇研究權威彭鏡禧教授繼《哈姆雷》、《威尼斯商人》後，又一權威譯本！

「你們怎樣判斷人，也必怎樣被判斷；你們用甚麼標準衡量人，也必照樣被衡量。」本劇劇名《量度》典故出自於聖經《新約馬太福音》，是莎士比亞著名的「問題劇」。

維也納多年來司法不彰，社會風氣敗壞。

主事的公爵請安其洛代理攝政，公爵則喬裝為神父，調查民情。

安其洛一向鐵面無私，執法嚴謹，有一年輕人柯樂迪與未婚妻朱莉發生關係，朱莉即將臨盆，安其洛卻以通姦罪名判處柯樂迪死刑。

見習修女伊瑟貝是柯樂迪的姊姊，她向安其洛求情，安其洛見她美貌，便要求以其貞操換取弟弟的性命。

公爵知道後，便設計以安其洛拋棄的未婚妻馬蓮娜代替伊瑟貝前去。

一夜纏綿之後，安其洛竟急令將柯樂迪斬首！

公爵相當驚訝，恰巧獄中有死囚暴斃，使用此事來騙過安其洛，但公爵卻隱瞞伊瑟貝，使她以為弟弟已死。

公爵後來再想到一個法子，要伊瑟貝和馬蓮娜在公爵回城時，當街告狀。

公爵命令安其洛與馬蓮娜結婚，再判處安其洛死刑。

以為弟弟已死的情況下，伊瑟貝願意為安其洛求情嗎？

安其洛犯了與柯樂迪相同的罪行，真的會被處死嗎？

誰有罪，誰又真的能罰誰？

有了罪的人，是否永遠無法走向善的那一面？

在「法、理、情」面前，誰又能做全知的主宰者？

莎劇研究權威彭鏡禧教授指出：「莎士比亞在『量罪』的時候，其實已經超越了『一報還一報』、『惡有惡報』、或『自作自受』這些世俗觀念，而進入了寬恕的更高層次。

」

<<量度>>

作者简介

威廉·莎士比亚 (William Shakespeare, 1564-1616) 莎士比亚, 俗稱莎翁, 被認為是英國文學史上最傑出的戲劇家, 也是西方文藝史上最傑出的作家之一。

他傳世的作品包括38部戲劇、154首十四行詩、兩首長敘事詩和其他詩歌等。

他早期的劇本主要是喜劇和歷史劇, 1600年之後, 創作了主要的悲劇, 包括著名的《哈姆雷》、《奧賽羅》、《李爾王》、《馬克白》。

後期作品轉為創作悲喜劇, 又稱為傳奇劇, 並與其他劇作家合作。

莎士比亞在世時被尊稱為詩人和劇作家, 到了19世紀, 因為浪漫主義作家的推崇, 聲望到達顛峰, 迄今不衰。

如今莎士比亞的作品依舊廣受歡迎, 跨越時空與文化, 在全世界不同國家以不同形式和語言演出。

譯注者彭鏡禧新竹縣人。

臺灣大學外文系學士及碩士、美國密西根大學比較文學博士。

曾於耶魯大學、牛津大學、芝加哥大學研修。

歷任美國維吉尼亞大學客座教授、中華民國比較文學學會理事長、中華戲劇學會理事長、**臺灣大學外文系主任、戲劇系主任、文學院院長、特聘教授。

現為**臺灣大學名譽教授、輔仁大學客座教授、中華民國筆會會長。

曾獲第一屆梁實秋文學獎詩翻譯及散文翻譯第一名、中國文藝協會翻譯獎、香港翻譯學會榮譽會士榮銜。

研究領域為莎士比亞與文學翻譯。

編、著、譯作品三十餘種, 其中與莎士比亞相關者包括《發現莎士比亞: 臺灣莎學論述選集》(臺北: 貓頭鷹, 2000, 2004)、《哈姆雷》(臺北: 聯經, 2001)、《細說莎士比亞: 論文集》(臺北: 臺灣大學出版中心, 2004)、《威尼斯商人》(臺北: 聯經, 2006)、《與獨白對話: 莎士比亞獨白研究》(臺北: 書林, 2009)、豫莎劇《約束》(與陳芳合著, 改編自The Merchant of Venice; 臺北: 學生, 2009)、Dialogue with Monologue: A Study in Shakespearean Soliloquy (Taipei: Bookman Books, 2011)。

<<量度>>

書籍目錄

相關圖片與臺大戲劇系演出劇照致謝緒論一、關於劇名及其翻譯二、問題劇的一些問題三、人性的考驗引用書目量?度劇中人物第一場場景一：公爵府內一廳堂場景二：一公共場所場景三：一修道院場景四：一修女院第二場場景一：一法庭場景二：鄰近法庭，可能是安其洛官邸場景三：某監獄場景四：安其洛的官邸第三場場景一：監獄場景二：同前第四場場景一：聖路加教堂邊圍有壕溝的農莊場景二：監獄場景三：監獄場景四：在維也納場景五：城外場景六：城門附近第五場場景一：城門口附記 / 臺大戲劇學系首演《量?度》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>